



*“Vous n’avez pas réussi en passant le seuil et vous voudriez réussir en passant par dessus les murs !” (proverbe malgache)*

### *Editorial*

Le bulletin n°4 arrive avec la nouvelle année et nous permet de vous présenter nos meilleurs voeux pour 1998.

Souhaitons des activités nombreuses riches et intéressantes à Touraine Madagascar! Voici donc quelques nouvelles de notre association .

Les comptes-rendus de nos activités depuis la rentrée de septembre :

- o la semaine malgache de Semblançay, notre dîner malgache, la conférence sur la littérature de l’Océan Indien et les Assises Régionales de la coopération.
- o Puis nos propositions pour ce début d’année: une soirée débat en association avec le Secours catholique avec un animateur de rues venant de Tana et la projection d’un film sur Madagascar au bénéfice de l’association Aïdons Charles.

Nous avons en projet pour le second trimestre :

- o une conférence sur l’économie malgache aujourd’hui et du théâtre Hira Gasy, mais nous vous en reparlerons plus tard.

Nous vous rappelons les ressources documentaires de l’association, que vous pouvez utiliser, sans oublier de vous faire tester les succulentes recettes de Caroline.

Nous attendons vos réactions et vos propositions ...

### *Sommaire*

#### Éditorial

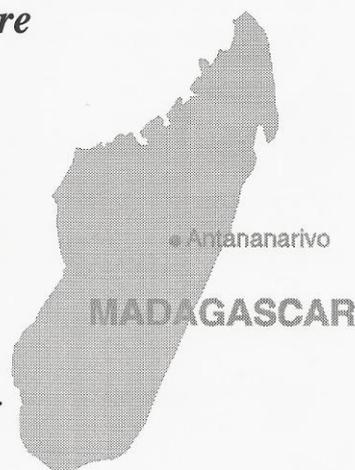
#### Activités de Touraine Madagascar :

- o repas malgache ;
- o semaine malgache de Semblançay ;
- o conférence JL Joubert ;
- o assises régionales de la coopération ;
- o une histoire au collège de St Avertin ;
- o ressources de l’association.

#### Manifestations prévues:

- o une projection de film ;
- o débat avec un animateur de rues malgache.

#### Les recettes de Caroline



## *le repas malgache de Touraine Madagascar*

Les échos recueillis par les uns et les autres à propos du dîner malgache organisé par l'association le 10 octobre 1997 ont été bons. L'ambiance était sympathique. Tous ont apprécié le film passé au cours de la soirée. Peut-être aurions nous dû le montrer après le repas car le bruit de la foule ne nous a pas permis de bien entendre les commentaires. Nous ferons mieux la prochaine fois!

*NDLR: vous pouvez essayer les recettes du punch et du poulet coco donnés dans ce bulletin.*

## *la semaine malgache de Semblançay*

Du 13 au 21 septembre 1997 un village tourangeau a vécu à l'heure malgache ! Les animateurs du foyer rural avaient fait un sérieux travail de préparation et le résultat a été à la mesure de leurs efforts.

La salle du foyer rural servait de salle d'exposition pendant la journée avec les panneaux de Touraine Madagascar, les objets et photos de Para Los Ninos, des collections et de l'artisanat malgache mis en vente par la boutique de Madagascar (NDLR: ils étaient trop chers à notre avis).

Le soir, tout au long de la semaine, on pouvait boire et manger malgache . Cela a été un gros succès, toutes les places ( environ une cinquantaine) ont été prises d'assaut tous les soirs de la semaine.

Ensuite on pouvait assister à des spectacles très divers; tous très suivis par les gens du pays ou les amis de Madagascar de la région . Il y a eu deux soirées musicales très chaleureuses, chants et danses malgaches par les groupes Ravinala de Paris et de Nantes, et des conférences-débats très intéressantes: l'une, animée par Mr Grez, sur l'action humanitaire de Para Los Ninos à Madagascar ; une autre, animée par Mr Prou, sur l'histoire de Madagascar et qui nous a permis de voir ou revoir le film Tabataba de Mr Rajoanarivelo sur la révolution de 1947 ; enfin une dernière animée par Mr Mauro journaliste, nous présentait les possibilités du tourisme dans la Grande Ile.

Bravo pour cette présentation de Madagascar qui a permis aux nombreux participants de satisfaire leur curiosité et de manifester leur amitié pour le peuple malgache. Nous souhaitons que d'autres structures de la région suivent l'exemple de Semblançay ...

## *Conférence de J.L Joubert*

Cette conférence sur "Mythes et littérature dans l'Océan Indien" a eu lieu à la bibliothèque municipale de Tours le 15 novembre 1997.

En présentant ces îles (Madagascar, La Réunion, Maurice, les Seychelles, les Comores ), il insiste sur deux traits originaux : ce sont des terres neuves dans l' Histoire humaine, c'est à dire peuplées depuis peu par des peuples venus d'ailleurs, moins de 2000 ans pour Madagascar et quelques siècles pour les autres îles ; ce sont aussi des terres qui ont été sous influence Française pendant quelques dizaines d'années au moins et qui ont conservé avec la France des liens étroits. Peuplées par des asiatiques, des africains et des européens, ces îles ont souvent plusieurs langues ( 17 sont parlées à l'île Maurice ) et leur littérature est aussi en plusieurs langues.

Madagascar, à la différence des autres pays au sud du Sahara, a une importante tradition orale et écrite avant la colonisation, elle a des écoles et dès 1865 des publications en malgache font connaître le monde extérieur dans la grande île. Le français est imposé dès 1895 et des écrivains ont écrit alors dans les deux langues, en particulier Rabearivelo entre 1920 et 1937. Après la guerre 39-45, cette littérature francophone se développe avec Jacques Rabemananjara, écrivain toujours vivant, puis s'étiole un peu avec l'indépendance et renaît, plus contestataire, en français et en malgache depuis les années 80.

Peu connue, comme le pays d'ailleurs, la littérature francophone de Madagascar mérite toute notre attention.

## *Les Assises Régionales de la Coopération*

Le Réseau Afrique 37 (collectif départemental des associations de coopération avec l'Afrique, dont nous sommes adhérents) a organisé ces assises, environ une centaine de personnes, le 22 novembre 1997 à l'I.U.T. de Tours. Des représentants d'associations, des villes jumelées d'O.N.G, des élus de la Région Centre, d'autres régions et des Africains ont participé à ces rencontres des acteurs de la coopération et de la solidarité vers l'Afrique.

Différents ateliers ont eu lieu ; ils ont permis, à partir des expériences des uns et des autres, de réfléchir sur différents thèmes : les rôles, la légitimité et la complémentarité entre les acteurs, la mobilisation et l'action citoyenne, la place des collectivités territoriales ou encore les projets de développement.

Les critiques sur la Coopération furent nombreuses :

- il n'y a pas assez de coordination entre les associations qui oeuvrent en Afrique ; l'information circule peu et mal entre les élus et les associations.
- Le budget de la coopération décentralisée en Région centre est très faible ( 10 fois moins que dans la Région Nord Pas de Calais ) et surtout sans lien avec les acteurs de la coopération dans la région ;

Les propositions ont donc concerné la mise en œuvre d'un réseau régional pour les informations, un travail concerté entre les acteurs, la réalisation de projets solidement préparés, évalués fréquemment et .... que les élus locaux se sentent concernés pour aider les projets des associations.

Le travail est vaste. Une réunion de bilan a lieu le mercredi 7 janvier 1998 ..

## *Au collège de Saint-Avertin*

Il était une fois des collégiens du collège Jules Romains qui devaient écouter des musiques du XV<sup>ème</sup> siècle. Tout était organisé, on n'attendait plus que les musiciens.

On attendit deux heures. Il a fallu se rendre à l'évidence : les musiciens ne viendraient plus.

Que faire de l'argent prévu pour le concert :

Le rendre aux parents ? Le garder pour des bonbons ? L'utiliser à des fins humanitaires ?

Les élèves de 5<sup>ème</sup> connaissaient l'association "Para Los Ninos" depuis sa venue au collège dans un cours d'éducation civique, ils décident spontanément de verser l'argent pour aider les malgaches dont s'occupe l'association .

Epilogue : 890 F ont été ajoutés à la recette de la vente de tulipes faite par "Para Los Ninos", ce qui a permis d'arriver à un total de 10 000 F . Cette somme va permettre la réinsertion économique de 17 familles avec une quarantaine d'enfants en milieu rural. Cette histoire se passe entre juin 1997 et maintenant et continue.

*Thérèse ESCOURROU, professeur au collège Jules Romains, Saint Avertin.*

## *Notre centre de ressources sur Madagascar*

Un des objectifs de l'association est de collecter les informations et documents sur Madagascar et de les faire circuler. Nous possédons à cet effet :

- une **exposition de présentation de Madagascar** (12 panneaux sur l'histoire, la géographie, la faune, la flore, l'agriculture, la population, les traditions populaires, l'artisanat, les petits commerces et les petits métiers, les minéraux, la littérature et l'art) réalisés au lycée Grandmont en mai 1997.

○ des **cassettes audio** :

♣ les émissions de Daniel Mermet sur France Inter en octobre et novembre 1993

♣ la conférence sur la révolution de 1947 faite en mai 1997 par G. Richard professeur au lycée Grandmont

♣ La conférence sur la littérature francophone de l'Océan Indien faite à Tours en novembre 1997 par J.L. Joubert, maître de conférences à l'université Paris XIII.

○ des **cassettes vidéo** :

♣ Nous avons acquis des productions d'Orchidées (Organisation pour la Communication entre les Hommes, l'Information, le Développement, l'Echange et la Solidarité, 23 rue Pierre Curie, 94 200 Ivry sur Seine).

♣ *Madagasikara, l'Ile Femme* : un documentaire tourné dans différentes régions malgaches qui présente des actions de développement au cours desquelles on rencontre des femmes. Durée 60'.

♣ *Objectif Plein Sud n°2, spécial Madagascar* : un magazine sur la télévision et différents chanteurs malgaches. Durée 60'.

♣ *Tam Tam Madagascar* : un documentaire sur la tournée en France d'artistes de Hira Gasy . Durée 35'.

♣ *Parcours dans Antonomadinika* : un documentaire sur les habitants d'un quartier de Tana. Durée 15'.

♣ *Madagascar, L'espoir paysan* : un documentaire sur les groupements paysans et la vie dans les campagnes malgaches. Durée 26'.

♣ *Gérard, Sophie, Rodney et les autres* : un documentaire sur une action de solidarité originale, des coiffeurs se mobilisent pour les enfants des rues . Durée 26'.

Nous possédons aussi le film que nous avons présenté au Studio l'an dernier, produit par Chromatiques à Lyon : *Avec Mouillère à travers l'Ile : Voyage à Madagascar* de J.P. Sougy. Durée 48'.

○ Il existe aussi des émissions ou films passés à la télévision et enregistrés par les uns ou les autres qui peuvent être utilisés à titre privé.

○ Notons enfin une superbe présentation de l'**art malgache contemporain** dans :

○ *La Revue Noire n° 26*, septembre-octobre-novembre 1997 . Prix de vente 120 F . Elle est accompagnée d'un CD Audio de 50' sur des groupes malgaches actuels. On peut trouver ou commander cette revue dans les bonnes librairies ou s'adresser à

♣ Revue Noire, 8 rue de Cels, 75 014 Paris  
Tél 01 43 20 92 00

♣ ou si vous êtes branchés :  
e.mail : renoir@club-internet.fr  
<http://www.rio.net/revuenoire>

Les adhérents peuvent emprunter ces documents, nous vous demanderons une caution que nous vous rendrons évidemment à la restitution des documents. Pour tous renseignements, écrivez nous.

## Les recettes de Caroline

### Punch

*ingrédients : rhum blanc, sirop de sucre de canne, une orange, un citron, un pamplemousse, un bâton de cannelle, une gousse de vanille, cannelle en poudre .*

Laissez à demeure la cannelle et la vanille dans la bouteille que vous choisirez pour votre punch.

Pour un verre de sucre de canne, il faut au moins 2 verres et demi de rhum.

Ajouter le jus des 3 fruits (orange, citron, pamplemousse) et une mini-pincée de cannelle en poudre.

Fiez vous à vos papilles gustatives pour compléter le mélange et obtenir un punch à votre convenance.

*NDLR : c'est ce qu'on a fait pour le dîner d'octobre...*

### Poulet coco

*ingrédients pour 4 personnes : 4 cuisses de poulet, gingembre en racine (environ 30 g), oignons (1/2 kg), ail (3 gousses), curcuma ou safran (il est conseillé de prendre le moins cher c'est à dire le curcuma) : 2 cuillerées à soupe pleines, une boîte de lait de coco, huile, sel, poivre.*

Couper en tous petits morceaux le gingembre, les oignons et les gousses d'ail et faire revenir l'ensemble dans une cocotte.

Rajouter le curcuma et les cuisses de poulet.

Faites revenir.

Verser le lait de coco et une demi boîte d'eau.

Procéder à la cuisson en surveillant attentivement afin que le poulet ne soit pas trop cuit.

Servir ce plat avec du riz, des achards légumes ou citron, des rougailles mais aussi du piment pour ceux qui aiment les plats épicés.

Boire avec un vin rouge assez "costaud".

### contacts

F. Ledoux

02 47 67 52 11

C. Leroux

02 47 28 07 29

H. Razafindrazaka

02 47 67 29 92

## L'association Touraine-Madagascar organise ...

### Connaissance de Madagascar projection d'un film : Madagasikara l'Ile Femme

**samedi 14 février à 15 heures**  
au F.E.C.S., foyer du Sanitas,  
2 rue du Général de Gaulle à Tours

*Cette projection sera payante (30 F) car les bénéfiques seront reversés à l'association Aidons Charles créée l'an dernier pour aider la famille de Charles Rakotomalala venu se faire soigner à Tours. Charles a 22 ans et est soigné pour un cancer des os ; il a été opéré et les frais d'opération et le traitement sont à la charge de la famille. Diverses manifestations ont déjà été organisées par Aidons Charles et nous avons décidé de participer par une projection sur Madagascar .*

### Soirée-débat avec un animateur de rues malgache

**jeudi 29 janvier à 19 heures**  
au centre Paroissial de N.D. La Riche  
5, rue Delpérier

*Nous organisons cette soirée avec le Secours Catholique qui reçoit un jeune animateur malgache. Nous vous proposons un débat après une présentation de Madagascar. Le débat sera suivi d'un buffet et l'on pourra déguster quelques spécialités malgaches . Entrée payante: 20 F*

### Et pour la suite de l'année :

- o une conférence sur l'économie malgache aujourd'hui en mars ou en avril (non encore fixé)
- o un film sur la pêche à Madagascar
- o une soirée Hira Gasy avec des artistes de la troupe "Tarika Ramilson Fenoarivo" le 13 mai

Mais nous vous en reparlerons...

